

Master Lock

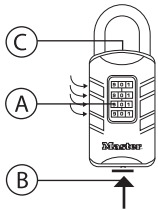


Fig. 1

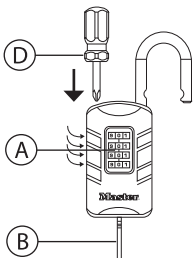


Fig. 2

Master Lock

- (GR) Λοκώτερο συνδυασμού με κλειδί ασφαλείας
- (NW) Hængelås med kode og nødknæk
- (DK) Kode til hængelås med sikkerhedsnøgle
- (SW) Kombinationslås med säkerhetsnyckel
- (FN) Yhdistelmäriippulukko, jossa on turva-avain
- (PL) Kłódka sztyrowa z kluczem awaryjnym
- (HU) Kombinációs lakat pótkulcsal
- (RO) Lacăt cu combinație și cheie de rezervă
- (CZ) Kombinací visací zámek se záložním klíčem
- (RU) Замок с шифром и вспомогательным ключом
- (TK) Yedek anahtarlı şifreli asma kilidler
- (JP) ロックのコードと合鍵

EN - Combination padlock with override key

Operating instructions

This lock is preset at the factory to operate at 0-0-0-0

To set your own combination (Fig. 1)

1. With dials (A) at 0-0-0-0 open the padlock by pushing on the button (C). 2. Close the shackle. 3. Using your finger or a thin object (pen, screwdriver) press on the key lock (B). 4. Continue pressing on the key lock (B) and set the dials your new combination. 5. Release the key lock (B) and lock while turning dials (A) to scramble combination.

To decode the combination (Fig. 2)

1. Open the lock using the key (B). 2. Insert a screwdriver and press it down (D). 3. Continue pressing down the screwdriver, dose the shackle, remove the key and lock while turning dials (A) to scramble combination.

FR - Cadenas combinaison avec clé de secours - Mode d'emploi

La combinaison a été préalablement programmée sur 0-0-0-0

Réglage de votre combinaison (Fig. 1)

1. Positionnez les molettes (A) sur 0-0-0-0 et ouvrez le cadenas en appuyant sur le bouton (C). 2. Fermez l'anse. 3. À l'aide de votre doigt ou d'un objet fin (stylet, tournevis) exercez une pression sur la serrure (B). 4. Continuez d'appuyer sur la serrure (B) et réglez les molettes sur votre nouvelle combinaison. 5. Relâchez la serrure (B) et verrouillez le cadenas en tournant les molettes (A) pour brouiller la combinaison.

Retrouver la combinaison (Fig. 2)

1. Ouvrez la serrure à l'aide de la clé (B). 2. Insérez un tournevis et appuyez (D). 3. Tout en maintenant le tournevis enfoncé, tournez chaque molette vers la droite jusqu'à ce qu'elles s'arrêtent. 4. La combinaison a été décodée. 5. Retirez le tournevis, fermez l'anse, retirez la clé et verrouillez le cadenas en tournant les molettes (A) pour brouiller la combinaison.

DE - Kombinationsschloss mit Sicherheitsnotschlüssel

Gebrauchsanleitung

Voreingestellt ist die Kombination 0-0-0-0.

Einstellen Ihrer Wunschkombination (Abb. 1)

1. Drehen Sie die Zahlenräder (A) so, dass sie 0-0-0-0 anzeigen, und öffnen Sie das Schloss durch das Drücken der Taste (C). 2. Schließen Sie den Bügel. 3. Drücken Sie

mithilfe Ihres Fingers oder eines dünnen Gegenstands (Stift, Schraubendreher) auf den Verschluss (B). 4. Halten Sie den Verschluss (B) gedrückt und stellen Sie mit den Zahlenrädern Ihre neue Kombination ein. 5. Lassen Sie den Verschluss (B) los und verriegeln Sie das Vorhängeschloss durch Verdrehen der Zahlenräder (A), um die Kombination zu verbergen.

Wiederfinden Ihrer Kombination (Abb. 2)

1. Öffnen Sie den Verschluss mithilfe des Schlüssels (B). 2. Führen Sie einen Schraubendreher ein und drücken Sie auf (D). 3. Halten Sie den Druck mit dem Schraubendreher aufrecht und drehen Sie dabei jedes Zahlenrad nach rechts, bis es stoppt. 4. Die Kombination ist nun entschlüsselt. 5. Entfernen Sie den Schraubendreher, schließen Sie den Bügel und verriegeln Sie das Vorhängeschloss durch Verdrehen der Zahlenräder (A), um die Kombination zu verbergen.

NL - Combinatiehangslot met nood sleutel

Gebruiksaanwijzing

De combinatie is vooraf ingesteld op 0-0-0-0

Instelling van uw combinatie (Fig. 1)

1. Stel de draaiwieljes (A) in op 0-0-0-0 en open het hangslot door op knop (C) te drukken. 2. Sluit de beugel. 3. Oefen druk uit op het slot (B) met hulp van uw vinger of een dun voorwerp (pen, schroevendraaier). 4. Blijf drukken op het slot (B) en stel de draaiwieljes in op uw nieuwe combinatie. 5. Laat het slot (B) los en vergrendel het hangslot door de wieljes (A) te draaien om de combinatie in de war te brengen.

Draai de draaiwieljes naar de goede combinatie (Fig. 2)

1. Open het slot met behulp van de sleutel (B). 2. Plaats een schroevendraaier in druk (D). 3. Terwijl u de schroevendraaier ingedrukt houdt, draait u elk wielje naar rechts totdat ze niet verder kunnen. 4. De combinatie is gedecodeerd. 5. Trek de schroevendraaier terug, sluit de beugel, haal de sleutel weg en vergrendel het hangslot door de wieljes (A) te draaien om de combinatie in de war te brengen.

ES - Candado de combinación con llave de emergencia - Modo de empleo

El candado viene programado de fábrica para abrirse con la combinación 0-0-0-0

Ajuste de la combinación (Fig. 1)

1. Coloque las ruedecillas (A) en la posición 0-0-0-0 y abra

el candado pulsando el botón (C). 2. Cierre el grillete. 3. Utilice un dedo o un objeto fino (bolígrafo, destornillador) para presionar el cierre (B). 4. Mantenga presionado el cierre (B) y gire las ruedecillas hasta establecer su nueva combinación. 5. Suelte el cierre (B) y bloquee el candado girando las ruedecillas (A) para ocultar la combinación.

Recuperación de la combinación (Fig. 2)

1. Abra el cierre con la llave (B). 2. Introduzca un destornillador y ejerza presión (D). 3. Mientras mantiene el destornillador presionado, gire cada ruedecilla hacia la derecha hasta que se detenga. 4. La combinación quedará descifrada. 5. Retire el destornillador, cierre el grillete, extraiga la llave y bloquee el candado girando las ruedecillas (A) para ocultar la combinación.

IT - Lucchetto a combinazione con chiave d'emergenza - Istruzioni per l'uso

La combinazione è stata preimpostata su 0-0-0-0

Come si imposta la combinazione (fig. 1)

1. Posizionare la rotelle (A) su 0-0-0-0 e aprire il lucchetto premendo il pulsante (C). 2. Chiudere l'ansa. 3. Con il dito o con un oggetto fine (penna, cacciavite), premere la serratura (B). 4. Tenere premuta la serratura (B) e regolare le rotelle sulla nuova combinazione. 5. Rilasciare la serratura (B) e bloccare il lucchetto ruotando le rotelle (A) per confondere la combinazione.

Come si recupera la combinazione (fig. 2)

1. Aprire la serratura con la chiave (B). 2. Inserire un cacciavite e premere (D). 3. Tenendo premuto il cacciavite, ruotare ogni rotella verso destra, fino a quando non si ferma. 4. Ora la combinazione è decodificata. 5. Togliere il cacciavite, chiudere l'ansa, togliere la chiave e richiudere il lucchetto ruotando le rotelle (A) per confondere la combinazione.

PT - Cadeado combinação com chave de socorro - Modo de utilização

A combinação foi previamente programada para 0-0-0-0

Definição da sua combinação (Fig. 1)

1. Posicione os roletes (A) para 0-0-0-0 e abra o cadeado carregando no botão (C). 2. Feche a argola. 3. Com o dedo ou um objeto fino (caneta, chave de fendas) exerça uma pressão na fechadura (B). 4. Continue a carregar na fechadura (B) e regule os roletes para a sua nova combinação. 5. Solte a fechadura (B) e feche o cadeado rodando os roletes (A) para baralhar a combinação.

Encontrar a combinação (Fig. 2)

1. Abra a fechadura com a chave (B). 2. Introduza uma chave de fendas e carregue (D). 3. Mantendo a chave de fendas pressionada, vire cada rolete para a direita até pararem. 4. A combinação foi decodificada. 5. Retire a chave de fendas, feche a argola, retire a chave e feche o cadeado virando os roletes (A) para baralhar a combinação.

GR - Λοκώτερο συνδυασμού με κλειδί ασφαλείας - Οδηγίες χρήσης

Ο προγραμματισμένος συνδυασμός είναι 0-0-0-0.

Ρύθμιση του συνδυασμού σας (Εικ. 1)

1. Τοποθετήστε τη περιστροφική κομπιά (A) στον συνδυασμό 0-0-0-0 και ανοίξτε το λοκώτερο πατώντας το κομπιά (C). 2. Κλείστε τον λαμό. 3. Χρησιμοποιώντας το δάκτυλό σας ή ένα αντικείμενο με λεπτό άκρο (στυλό, κατσαβίδι) πιέστε την κλειδαριά (B). 4. Συνεχίστε να πιέζετε την κλειδαριά (B) και ρυθμίστε τα περιστροφικά κομπιά στον νέο συνδυασμό σας. 5. Αφήστε την κλειδαριά (B) και κλειδώστε το λοκώτερο, γυρνώντας τα περιστροφικά κομπιά (A) σε τυχαίες θέσεις.

Εύρεση συνδυασμού (Εικ. 2)

1. Ανοίξτε την κλειδαριά με το κλειδί (B). 2. Βάλτε ένα κατσαβίδι και πιέστε (D). 3. Πιέζοντας με το κατσαβίδι, γυρίστε κάθε κομπιά προς τα δεξιά μέχρι να σταματήσει. 4. Έχετε βρει τον συνδυασμό. 5. Αφαιρέστε το κατσαβίδι, κλείστε τον λαμό, βγάλτε το κλειδί και κλειδώστε το λοκώτερο, γυρνώντας τα περιστροφικά κομπιά (A) σε τυχαίες θέσεις.

NO - Hængelås med kode og nødknæk

Brugsanvisning

Koden har oprindeligt blitt programmeret på 0-0-0-0

Instilling av din personlige kode (Fig. 1)

1. Plasser reguleringshjule (A) på 0-0-0-0, og åpne opp hængelåsen ved å trykke på knappen (C). 2. Lukk igjen hjulen. 3. Ved hjelp av fingeren eller en tynn gjenstand (penn, skrutrekker), trykk på låsen (B). 4. Mens du fortsatt trykker på låsen (B), innstill reguleringshjule til ønsket ny kode. 5. Slipp låsen (B) og lås hængelåsen ved å dreie på reguleringshjule (A) slik at koden blir skjult.

Finne frem til koden igjen (Fig. 2)

1. Åpne opp låsen ved hjelp av nøkkelen (B). 2. Før skrutrekkeren inn og trykk på (D). 3. Mens du holder skrutrekkeren trykket inn, dri hvert reguleringshjul mot høyre til de stopper opp. 4. Koden har blitt løst.

opp. 5. Fjern skruttrekkeren, lukk igjen bøylen og lås hængelåsen ved å dreie på reguleringshjulene (A) slik at koden blir skjult.

DK - Kode til hængelås med sikkerhedsnøgle Brugsanvisning

Koden er forhåndsindstillet på 0-0-0-0

Indstilling af din kode (Fig. 1)

1. Stil rulleknapperne (A) på 0-0-0-0 og åbn hængelåsen ved at trykke på knappen (C). 2. Luk bøjlen 3. Brug din finger eller en smal genstand (kuglepen, skrutrækker) til at trykke på låsen (B). 4. Fortsæt med at trykke på låsen (B) og stil rulleknapperne på din nye kode. 5. Slip låsen (B) og spær hængelåsen ved at dreje rulleknapperne (A) for at forstyrre koden

Sådan genfinder du koden (Fig. 2)

1. Åbn låsen ved hjælp af nøglen (B). 2. Før en skrutrækker ind og tryk på den (D). 3. Hold skrutrækkeren trykket ind og drej samtidigt alle rulleknapperne til højre, indtil de standser. 4. Nu er koden afkodet. 5. Tag skrutrækkeren ud, luk bøjlen og spær hængelåsen ved at dreje rulleknapperne (A) for at forstyrre koden.

SW - Kombinationslås med säkerhetsnyckel Bruksanvisning

Kombinationen är förinställd på 0-0-0-0

Inställning av kombinationen (Fig. 1)

1. Ställ in rattarna (A) på 0-0-0-0 och öppna låset genom att trycka på knappen (C). 2. Stäng bygeln 3. Använd fingret eller ett spetsigt föremål (penna, skruvmejsel) för att utöva tryck på låset (B). 4. Fortsätt att trycka på låset (B) och justera rattarna till din nya kombination. 5. Släpp låset (B) och lås hänglåset genom att vrida på rattarna (A) för att förvränga kombinationen

Finna kombinationen (Fig. 2)

1. Öppna låset med nyckeln (B). 2. Sätt in en skruvmejsel och tryck på (D). 3. Medan du håller skruvmejseln på plats, vrid varje ratt till höger tills den stannar. 4. Kombinationen har avkodats. 5. Ta bort skruvmejseln, stäng låsbygeln, ta ur nyckeln och lås låset genom att vrida på rattarna (A) för att förvränga kombinationen.

FN - Yhdistelmäriippulukko, jossa on turva-avain - Käyttötapa

Yhdistelmäriippulukko on asetettu ennalta numeroyhdistelmä 0-0-0-0.

Numeroyhdistelmän asettaminen (kuva 1)

1. Aseta sormipyörät (A) numeroyhdistelmäksi 0-0-0-0 ja avaa riippulukko painamalla nappia (C). 2. Sulje sanka. 3. Paina sormella tai pienellä esineellä (täyttekynä, ruuvimeisseli) lukkoa (B). 4. Paina edelleen lukkoa (B) ja aseta sormipyörillä uusi numeroyhdistelmä. 5. Hellitä paine lukosta (B) ja lukitse riippulukko sekoittamalla numeroyhdistelmä sormipyörä (A) kääntämällä.

Numeroyhdistelmällä avaaminen (kuva 2)

1. Avaa lukko avaimella (A). 2. Aseta ruuvimeisseli paikalleen ja paina (D). 3. Pitäen ruuvimeisseliä painettuna käännä kaikkia sormipyöriä oikealle niin kunnnes ne pysähtyvät. 4. Numeroyhdistelmän lukitus on avattu. 5. Ota ruuvimeisseli pois, sulje sanka, ota avain pois ja lukitse riippulukko sekoittamalla numeroyhdistelmä sormipyörä (A) kääntämällä.

PL - Klódka szyfrowa z kluczem awaryjnym

Sposób użycia

Początkowo ustawiony kod to 0-0-0-0

Ustawienie nowego kodu (Rys. 1)

1. Ustaw pokręta (A) na 0-0-0-0, wcisnij przycisk (C) i otwórz klódkę. 2. Zamknij pałąk. 3. Palcem lub cienkim przedmiotem (długopis, śrubokręt) docisnij zamek (B). 4. Naciskając zamek (B) ustaw pokręta na nowy kod. 5. Zamknij zamek (B) i zablokuj klódkę, obracając pokręta (A), aby wymieszać kombinację.

Odkodowanie (Rys. 2)

1. Otwórz zamek za pomocą klucza (A). 2. Włóż śrubokręt i nacisnij (D). 3. Przytrzymując wcisnięty śrubokręt, przekręć każde pokrętło w prawo, aż do zatrzymania. 4. Kod został odczytany. 5. Zwolnij śrubokręt, zamknij pałąk, wyjmij klucz i zablokuj klódkę, obracając pokręta (A), aby wymieszać kombinację.

HU - Kombinációs lakat pótkulcsal

Haszáláti útmutató

A kombinációs előzetesen a 0-0-0-0 kombinációra került állításra.

A saját kombinációjának beállítás (1. ábra)

1. Állítsa a tárcsagombokat (A) a 0-0-0-0 kombinációra, majd nyissa ki a lakatot a gomb (C) megnyomásával. 2. Csújka össze a kengyelt. 3. Az ujjá vagy egy vékony tárgy (toll, csavarhúzó) segítségével fejtse ki nyomást a zárba (B). 4. Tartsa lenyomva a zárat (B), majd állítsa be az

új kombinációt a tárcsagombok segítségével. 5. Engedje el a zárat (B), majd a tárcsagombok (A) elforgatásával zárja le a lakatot a kombináció összekeveréséhez.

Találja meg a kombinációt (2. ábra)

1. Nyissa ki a zárat a kulcs (B) segítségével. 2. Helyezzen be egy csavarhúzót, majd nyomja lefelé (D). 3. A csavarhúzó lenyomva tartása közben forgassa jobbra az egyes tárcsagombokat az ütközésig. 4. A kombináció dekódolásra került. 5. Vegye ki a csavarhúzót, zárja össze a kengyelt, távolítsa el a kulcsot, majd a tárcsagombok (A) elforgatásával zárja le a lakatot a kombináció összekeveréséhez.

RO - Lacăt cu combinație și cheie de rezervă

Mod de utilizare

Combinația a fost programată în prealabil la 0-0-0-0.

Setarea combinației dvs. (Fig. 1)

1. Poziționați moletele (A) pe 0-0-0-0 și deschiideți lacătul apăsând pe buton (C). 2. Închideți toarta. 3. Exercițiati presiune asupra închizătorii (B) cu degetul sau cu un obiect subțire (pix, șurubelniță). 4. Apăsati în continuare pe închizătoare (B) și reglați moletele pe combinația nouă. 5. Eliberați închizătoarea (B) și blocați lacătul rotind moletele (A) pentru amestecarea combinației.

Căutați combinația (fig. 2)

1. Deschiideți închizătoarea cu ajutorul cheii (B). 2. Introduceți o șurubelniță și apăsați (D). 3. Apăsând în continuare pe șurubelniță, rotiți fiecare moleță spre dreapta până la oprire. 4. Combinația a fost decodată. 5. Îndepartați șurubelnița, închideți toarta, scoateți cheia și blocați lacătul rotind moletele (A) pentru amestecarea combinației.

CZ - Kombinacíni visací zámek se záložním klíčem

Způsob použití

Kombinace byla předem nastavena na 0-0-0-0

Nastavení Vaší kombinace (obr. 1)

1. Nastavte kolečka (A) na 0-0-0-0 a zámek otevřete stisknutím tlačítka (C). 2. Zavřete oúško. 3. Prstem nebo jemným předmětem (pero, šroubovák) zatlačte na zámek (B). 4. Dále tlačte na zámek (B) a nastavte kolečka na Vaši novou kombinaci. 5. Povolte zámek (B) a zamkněte visací zámek otočením koleček (A) tak, aby se změnila kombinace.

Znovu nastavte svou kombinaci (obr. 2)

1. Otevřete zámek pomocí klíče (B). 2. Zasuněte šroubovák a stiskněte (D). 3. Udržujte šroubovák zasunutý a otočte

každým kolečkem doprava, dokud se nezastaví. 4. Kombinace byla dekodována. 5. Vyměňte šroubovák, zavřete oúško, vyměňte klíč a zamkněte visací zámek otočením koleček (A) tak, aby se změnila kombinace.

RU - Замок с шифром и вспомогательным ключом

Инструкция по эксплуатации

Комбинация, установленная производителем: 0-0-0-0

Установка вашей комбинации (Рис. 1)

1. Наберите на колесиках (А) 0-0-0-0 и откройте замок, нажав на кнопку (С). 2. Закройте дужку. 3. С помощью пальца или тонкого предмета (ручки, отвертки) нажмите на фиксатор (В). 4. Продолжая нажимать на фиксатор (В), установите колесики на вашу новую комбинацию. 5. Отпустите фиксатор (В) и закройте замок, повернув колесики (А) для скрытия комбинации.

Сброс комбинации (Рис. 2)

1. Откройте замок с помощью ключа (В). 2. Вставьте отвертку и нажмите (D). 3. Продолжая нажатие отверткой, поверните каждое колесико вправо до упора. 4. Комбинация сброшена. 5. Отпустите фиксатор, закройте дужку, выньте ключ и закройте замок, повернув колесики (А) для скрытия комбинации.

TK-Yedek anahtarlı şifreli asma kilitlet

Kullanım talimatları

Şifre, fabrika ayarı olarak 0-0-0-0 olarak programlanmıştır

Şifrenizin ayarlanması (Şek. 1)

1. Döner düğmeleri (A) çevirerek 0-0-0-0'a getirin ve basmalı düğmeye (C) basarak asma kilidi açın. 2. Kulpu kapatın. 3. Parmagınız veya ince bir alet (kalem, tornavida) yardımıyla, sürgü (B) üzerine basılı uygulayın. 4. Sürgü (B) üzerine bastırılma devam edin ve döner düğmeler yardımıyla yeni şifrenizi oluşturun. 5. Sürgüyü (B) serbest bırakın ve asma kilidi, rakamları şifreniz dışında bir değere getirmek için döner düğmeleri (A) rastgele çevirerek kilitleyin.

Şifreyi bulmak (Şek. 2)

1. Sürgüyü anahtar (B) yardımıyla açın. 2. Bir tornavida sokun ve bastırın (D). 3. Tornavida ile bastırılma devam ederek, her bir döner düğmeye, durana dek sağa doğru çevirin. 4. Şifre bulunur. 5. Tornavidayı çekin, anahtarı çıkarmak ve asma kilidi rakamları şifreniz dışında bir değere getirmek için döner düğmeleri (A) rastgele çevirerek kilitleyin.

ロックのコードと合鍵 - 設定方法

コードは当初0-0-0-0に設定されています

コード設定の仕方 (図 1)

1. ダイヤル(A) を0-0-0-0に合わせ、ボタン(C)を押しながらロックを開けます

2. ハンドル

3. 指または先の細いもの(ペン、ネジ回しなど)でロック(B)を押します

4. ロック(B)を押しながら、ダイヤルを回して新しいコードを設定します

5. ロック(B)から指を放し、ダイヤル(A)を回し、コードをスクランブルしてロックを固定します

コードを見つける (図 2)

1. キー(B)を使ってロックを開けます

2. ネジ回しを差し込み、(D)を押します

3. ネジ回しを押し込んだまま、それぞれのダイヤルを止まるまで右に回します

4. コードがわかります

5. ネジ回しを外し、ハンドルを収納し、キーを外します。ダイヤル(A)を回してコードをスクランブルしロックを固定します

© 2022 – Marque Déposée

Master Lock Company LLC

Milwaukee, Wisconsin USA

Master Lock Europe SAS

10, avenue de l'Arche

« Le Colisée Gardens », Bâtiment A

92400 Courbevoie, France

mle@master-lock.fr

Master Lock UK Sales Limited

M11 Business Link,

Parsonage Lane, Unit 26,

Stansted, England, CM24 8GF

sales_uk@mlock.com

Germany: vertrieb_de@mlock.com

Benelux: milbenelux@mlock.com

Spain & Portugal: milberica@mlock.com

www.masterlock.eu